



Te Pire o Te Reo Māori

(228—1)

Te pūrongo o tēnei wā noa a Te Komiti
Whiriwhiri Take Māori

Ihirangi

Tūtohutanga	2
Tāpiritanga	4

Te Pire o Te Reo Māori

Tūtohutanga

E whakaaroaro ana Te Komiti Whiriwhiri Take Māori i Te Pire o Te Reo, ā, ka tūtohu kia arongia e Te Whare tāna pūrongo o tēnei wā noa.

E whakaaroaro ana Te Komiti Whiriwhiri Take Māori i Te Pire o Te Reo Māori. Ko te korongo o te pire, ki te whakapakari i te mana o Te Reo Māori i Aotearoa. Ko tā te pire ka rapu, kia whakakorea Te Ture o Te Reo Māori o te tau 1987, me Wāhanga 4A o Te Ture Pāhotanga o te tau 1989. Rapu ai kia whakapūmauhia Te Mātāwai hei hinonga tū wehe kē ki te kawhe i te kaiārahitanga mō te iwi, ā, mō Māori mā e pā ana ki te hauora o Te Reo Māori. Ka wetewetengia Te Pūtahi Paoho, ā, ka whakawhitia āna mahi matua ki Te Mātāwai. Nā, mō te haepapa me te tirohanga whānui o Te Taura Whiri i Te Reo Māori me Te Māngai Pāho, ka whakawhitia hoki ērā mai i Te Karauna ki Te Mātāwai.

Kua whakatūria e Te Minita mō Te Puni Kōkiri tētahi Kohinga Tuku Whakamaherehere hei tuku whakamaherehere ki a ia mō te pire. Nā runga i tērā, kua whakatau mātou kia hikia ētahi atu whakaaroarohanga o te pire ki te wā e whakahoki pūrongo ai te kohinga tuku whakamaherehere ki te Minita, kia whakaurua ai ōna tirohanga ki roto i tā mātou pūrongo ki Te Whare. Ko te 31 o Haratua o te tau 2015 te rā whakahokinga pūrongo mā Te Kohinga Tuku Whakamaherehere ki Te Minita.

Kua rongo mātou i ngā taunakitanga mō te pire nō mai i te hunga whakatakoto tāpaetanga, ā, ka tohu i ngā kaupapa ka whai ake nei, ērā ka hiahia mātou kia whakaurua mai ki roto i tāna whakamaherehere ki Te Minita:

Ērā e areare kau ana i Te Rautaki Reo Māori

- te tipuranga, te whakanikotanga, te whakatairanga i Te Reo Māori
- te tūranga o te iwi, o Māori mā, o Te Karauna

Tuaiwi whakahaere

- whakamāramatanga o te whakahaere, o ngā haepapa
- aro turuki i ngā wāhanga, ngā haepapa, ngā āhuatanga whakatakoto pūrongo kitenga
- whakapūmautanga o tētahi poari whakahaere, me tētahi mematangā i whakatauhia e te pūkenga, e te māngaitanga
- te tūranga me te haepapa o Te Taura Whiri i Te Reo Māori ā meake nei

Pūtea āwhina me te whakatinanatanga

- whakatau rangatōpū tika mō te pūtea āwhina
- herenga tūmatanui

Tūranga rāngai tūmatanui

- tangohanga o te tūranga hinonga Karauna
- tūranga o te rāngai whakaakoranga

- ētahi atu whakahounga ā-pūtahitanga

Whakahaere iarere reo irirangi

Hātepe whai akoako

- taumata o te whai wāhitanga
- poto o te anga-wā

Ēhara anake te koronga o tēnei pūrongo o tēnei wā noa ki te mau mai i ēnei kaupapa ki mua i te aroaro o te kohinga tuku whakamaherehere ēngari, ki te pānui hoki i ngā tāpaetanga me te whakamaherehere i whiwhi e te komiti, kia wātea atu ai ki te kohinga hei whakamahinga māna i tāna whakaaroarohanga.

Tāpiritanga

Huarahi o te komiti

Nō te 24 o Hōngongoi o te tau 2014, te pire i tonoa ai ki Te Komiti Whiriwhiri Take Māori o Te Pāremata e 50, ā, ka karangahia e te komiti ngā tāpaetanga tūmatanui mō te pire. Ka whakatakoto Te Komiti Whiriwhiri Take Māori o Te Pāremata e 51, ko te 5 o Hakihea o te tau 2014 te rā e kati ai ngā tāpaetanga. E 41 ngā tāpaetanga i whiwhi i a mātou, ā, e 22 i rongohia ā-taringahia i Te Whanga-nui-a-Tara, ā, i Tāmaki-makau-rau.

Ko ngā mema o te komiti, ko

Tūtehounuku Kōrako (Heamana)
Hōnore Chester Borrows
Mārama Fox
Joanne Hayes
Hōnore Nanaia Mahuta
Pita Paraone
Rino Tirikātene
Mētiria Tūrei

Mō tēnei tūemi take, nā Peeni Hēnare te wāhi o Rino Tirikātene i whakakī.



Māori Language (Te Reo Māori) Bill

(228—1)

Interim report of the Māori Affairs
Committee

Contents

Recommendation	6
Appendix	8

Māori Language (Te Reo Māori) Bill

Recommendation

The Māori Affairs Committee is considering the Māori Language (Te Reo Māori) Bill, and recommends that the House take note of its interim report.

The Māori Affairs Committee is considering the Māori Language (Te Reo Māori) Bill. The purpose of the bill is to reinforce the status of the Māori language in New Zealand. The bill seeks to repeal the Māori Language Act 1987 and Part 4A of the Broadcasting Act 1989. It seeks to establish an independent entity, Te Mātāwai, to undertake leadership on behalf of iwi and Māori regarding the health of the Māori language. Te Pūtahi Paoho would be disestablished and its functions transferred to Te Mātāwai. Responsibility for and oversight of Te Taura Whiri i Te Reo Māori and Te Māngai Pāho would also be transferred from the Crown to Te Mātāwai.

The Minister for Māori Development has established a Māori Language Advisory Group to advise him on the bill. Therefore, we have decided to defer further consideration of the bill until the advisory group has reported back to the Minister, so that its views can be taken into account in our report to the House. The report-back date for the Advisory Group to the Minister is 31 May 2015.

We have heard from submitters about the bill, and identified the following themes, which we would like the advisory group to consider in its advice to the Minister:

Overarching Māori Language Strategy

- growth, enhancement and promotion of Te Reo Māori
- role of iwi, Māori, and the Crown

Governance structure

- clarification of governance and responsibilities
- monitoring provisions, responsibilities, and reporting of findings
- establishment of a governance board, with membership determined by skill as well as by representation
- future role and responsibility of Te Taura Whiri i Te Reo Māori

Funding and implementation

- determine appropriate funding body
- public accountability

Role of the public sector

- removal of Crown entity status
- role of the education sector
- other institutional reforms

Management of the radio spectrum

Consultation process

- level of participation
- short time-frame.

The purpose of this interim report is not only to bring these themes to the attention of the advisory group, but also to release the submissions and advice received by the committee so that they are available to the group for use in its consideration.

Appendix

Committee procedure

The bill was referred to the Māori Affairs Committee of the 50th Parliament on 24 July 2014, and the committee called for public submissions on the bill. The closing date for submissions of 5 December 2014 was set by the Māori Affairs Committee of the 51st Parliament. We received 41 submissions and heard 22 of the submissions orally, in Wellington and Auckland.

Committee members

Tutehounuku Korako (Chairperson)
Hon Chester Borrows
Marama Fox
Joanne Hayes
Hon Nanaia Mahuta
Pita Paraone
Rino Tirikatene
Metiria Turei

Peeni Henare replaced Rino Tirikatene for this item of business.